

Installationsanleitung CP3 Card

Installation Instructions CP3 Card

Instructions d'installation CP3 Card



Lieferumfang

Kunststoffbox mit:

- einer oder zwei (Link Up-Systeme) CP3 Cards
- Datenschild(er) für Basisgerät(e)
- Installationsanleitung CP3 Card (dieses Dokument).

Scope of delivery

Plastic box containing:

- one or two (Link Up systems) CP3 Cards
- data label(s) for basic unit(s)
- Installation instructions CP3 Card (this document).

Livraison

Boîtier en plastique comprenant:

- un ou deux (systèmes Link Up) CP3 Cards
- plaquette(s) de caractéristique(s) pour appareil(s) de base
- Instructions d'installation CP3 Card (le présent document).



Sicherheit

Die Installation der CP3 Card darf nur durch **ausgewiesenes Fachpersonal (Elektriker oder Fachkraft mit gleichwertiger Ausbildung)** durchgeführt werden.

Achtung Stromschlaggefahr! Für die Installation der CP3 Card muss der Condair CP3 vom Stromnetz getrennt sein. Der Wiederanschluss an das Stromnetz darf erst nach Einbau und Wiederbringen der Gerätefrontabdeckung erfolgen.

Achtung! Die elektronischen Bauteile im Inneren Condair CP3 sind sehr empfindlich gegen elektrostatische Entladungen. Zum Schutz dieser Bauteile müssen für den Einbau der CP3 Card Massnahmen gegen Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD-Schutz) getroffen werden.

Safety

The installation of the CP3 Card must be performed only by **adequately qualified personnel (electrician or workman with equivalent training)**.

Warning - danger of electric shock! For the installation of the CP3 Card the Condair CP3 must be disconnected from the mains. The unit may be reconnected to the mains only after the CP3 Card is installed and the front cover of the unit is closed again.

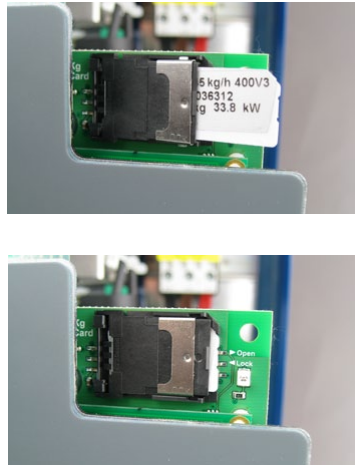
Warning! The electronic components inside the Condair CP3 are very susceptible to electrostatic discharges. For the protection of these components, measures must be taken during the installation of the CP3 card to prevent damage caused by electrostatic discharge (ESD-protection).

Sécurité

Seules les personnes **spécialisées compétentes (électricien ou spécialiste de même formation)** sont autorisées à effectuer les travaux d'installation.

Attention, risque de choc électrique! Pour l'installation du CP3 Card le Condair CP3 doit être séparé du réseau électrique. N'effectuer le raccordement de l'humidificateur au réseau électrique qu'au terme de l'installation du CP3 card et après la fermeture de couvercle de l'appareil.

Attention! Les composants électroniques intégrés dans le Condair CP3 sont très sensibles aux décharges électrostatiques. Ces composants impliquent, lors de l'installation du CP3 Card, la prise des mesures de précaution contre leur détérioration par décharge électrostatique.



1. Die CP3 Card mit dem Datenschild nach vorn in den Kartenhalter einsetzen und Kartenhalter verriegeln.
2. Eines der beiden Datenschilder am Befeuchter mit dem mitgelieferten Datenschild überkleben (selbstklebend).
Wichtig: Falls die Typenbezeichnung auf der CP3 Card nicht mit dem mitgelieferten Datenschild übereinstimmt, darf die CP3 Card nicht eingebaut werden. Nehmen Sie in diesem Fall mit Ihrem Condair Lieferanten Kontakt auf.

1. Insert the CP3 Card with the data label facing to the front into the card holder, then lock the card holder.
2. Cover one of the data label on the unit with the data label (self-adhesive) supplied.
Important: if the type designation on the CP3 Card and the data label supplied do not match, the CP3 Card must not be installed. If this is the case, contact your Condair supplier.

1. Introduire le CP3 Card dans le logement de carte, la plaquette de caractéristiques orientée vers l'avant; ensuite, verrouiller le logement de carte.
2. Apporter la plaquette de caractéristiques (livrée) autocollante sur une de la plaquette de caractéristiques de l'humidificateur.
Important: si la désignation de type de CP3 Card ne correspond pas à celle de la plaquette de caractéristiques livrée, ne pas poser le CP3 Card. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur Condair.

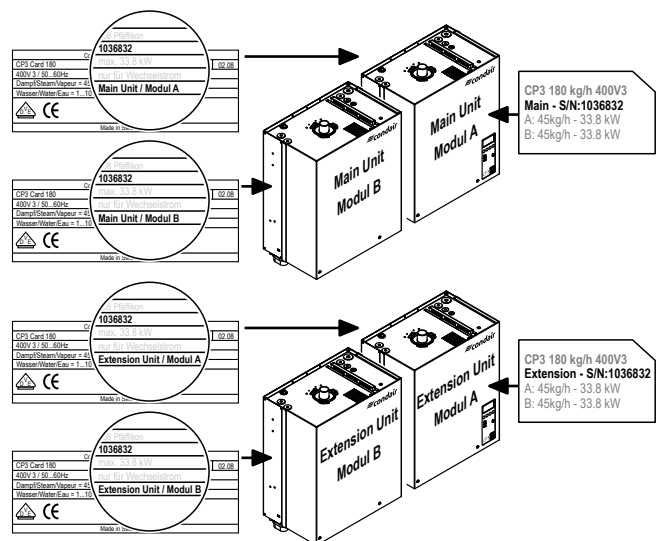
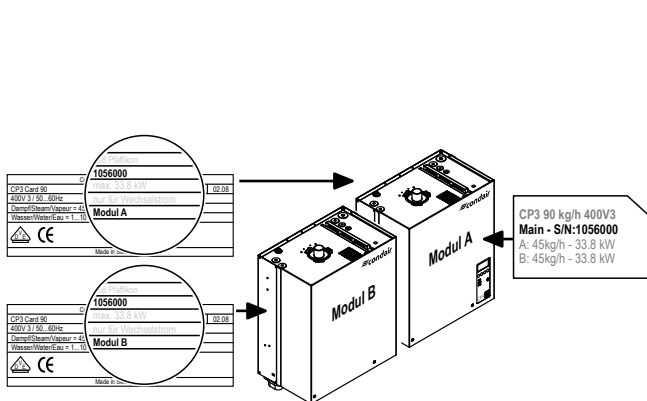
Hinweise zu **Doppelgeräten** und **Link Up-Systemen**: CP3 Card(s) und Datenschilder gemäß der entsprechenden Abbildung in die Geräte einsetzen bzw. aufkleben. Die Seriennummern auf der/den CP3 Card(s) und den Datenschildern müssen identisch sein.

Notes regarding **double units** and **Link Up systems**: Install CP3 Card(s) and data labels according the respective illustration below. The serial number on the CP3 Card(s) and the data labels must be identical.

Remarques concernant des **appareils doubles** et des **systèmes Link Up**: poser le/les CP3 Card(s) et les plaquettes de caractéristiques dans les appareils selon l'illustration correspondante. Les numéros de série sur le/les CP3 Card(s) et les plaquettes de caractéristiques doivent être identique.

Doppelgeräten / Double units / Appareils doubles

Link Up-Systeme / Link Up systems / Systèmes Link Up



Manufacturer:
Condair Ltd.
Member of the Walter Meier Group
Talstrasse 35-37, 8808 Pfäffikon, Switzerland
Ph. +41 55 416 61 11, Fax +41 55 416 62 62
info@condair.com, www.condair.com